



## **PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN**

TO QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO HAVE THEIR NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE BOROUGH OF LASALLE.

At a sitting of council held on June 5<sup>th</sup>, 2023, the LaSalle borough council adopted by-law LAS-0159 entitled *By-law authorizing a loan of \$4 700 000 for repairs to the building located at 13 avenue Strathyre in the cultural sector of 13 avenue Strathyre, the Fleming windmill and Stinson Park in the borough of LaSalle.*

The purpose of this by-law is to authorize a loan of \$4 700 000 for a term of 20 years. The loan will be borne by the taxpayers of the borough of LaSalle.

Any qualified voter entitled to have his name entered on the referendum list of the Borough may demand that a referendum be held for this by-law, by entering their name, address and qualification in a register open for that purpose and by affixing their signature opposite those entries.

Qualified voters wishing to register their name must present one of the following proofs of identification:

- health insurance card issued by the Régie de l'assurance maladie du Québec;
- driver's licence or probationary licence issued by the Société de l'assurance automobile du Québec;
- Canadian passport;
- certificate of Indian status;
- Canadian Forces identity card.

Should the person's name not appear on the list of qualified voters entitled to be entered on the borough referendum list, the application must also include a document certifying the right to be so entered.

Any person assisting a qualified voter incapable of signing their own application must indicate:

- their name;
- their relationship to the qualified voter (spouse, parent or other);
- should the person assisting not be a relative or spouse of the qualified voter, a written declaration to the effect that this person has not provided assistance to another person who is not a relative or spouse during the same referendum process;
- a note indicating that the person has assisted the qualified voter;
- their signature.

The register will be open from June 12<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup>, 2023 inclusively, from 9 a.m. to 7 p.m. at the office of the Borough Secretary located at 55 avenue Dupras, LaSalle.

The number of signatures required, such that a referendum shall be held, is five thousand two hundred and ninety-seven (5297). If this number is not attained, the by-law will be adjudged to have been approved by those qualified to vote.

The result of the referendum poll process will be published as of June 19<sup>th</sup>, 2023 on the [montreal.ca/lasalle](http://montreal.ca/lasalle) website.

This by-law may be consulted during business hours and during register hours at the office of the Borough Secretary, as well as on the [montreal.ca/lasalle](http://montreal.ca/lasalle) site.

#### CONDITIONS TO BE A QUALIFIED VOTER ENTITLED TO HAVE THEIR NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE BOROUGH OF LASALLE

On the date of reference, that is, June 5<sup>th</sup>, 2023, the person must:

- be a physical person domiciled on the territory of the borough and residing in Québec for at least 6 months;
- be the age of majority, a Canadian citizen, and not be under curatorship;
- not have been declared guilty of an offence deemed to be a fraudulent electoral maneuver.

OR

- be a physical<sup>1</sup> or legal<sup>2</sup> person, who, for at least 12 months, is the:
  - sole owner of a property on the territory of the borough, on the condition of not being domiciled on the territory of the borough;
  - sole occupant of a commercial establishment located on the territory of the borough, on the condition of not being domiciled nor the sole owner of a property located on the territory of the borough;
  - undivided co-owner of a property or co-occupant of a commercial establishment located on the territory of the borough, on the condition of having been designated by means of a proxy signed by the majority of the co-owners or co-occupants who are qualified voters of the borough.

The sole owner of several properties or the sole occupant of several commercial establishments is entitled to be entered at the address corresponding to the property or commercial establishment with the greatest property value or lease value.

The co-owner who is already entitled to be entered on the referendum list as a domiciled person, property owner or occupant of a commercial establishment cannot be designated.

The co-occupant who is already entitled to be entered on the referendum list as a domiciled person, property owner, occupant of a commercial establishment or co-owner of an undivided property cannot be designated.

In order to be entitled to submit a referendum poll application, the undivided property co-owner or co-occupant of a commercial establishment must be designated, by means of a proxy signed by the

---

<sup>1</sup> This person must be of the age of majority, be a Canadian citizen, not be under curatorship and not have been declared guilty of an offence deemed to be a fraudulent electoral maneuver.

<sup>2</sup> The legal person exercises its rights by means of one of its members, administrators or employees who has been so designated by resolution. The designated person must, at the date of reference, be of the age of majority, a Canadian citizen, not be under curatorship nor have been declared guilty of an offence deemed to be a fraudulent electoral maneuver.

majority of those persons who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months. The same applies to the person who is entitled to sign the referendum poll application on their behalf and be entered on the referendum list. This proxy must be submitted prior to or along with the application.

In order to be entitled to submit a referendum poll application, a legal person must have designated, by means of resolution, among its members, administrators or employees, a person who will exercise this right. This resolution must be submitted prior to or along with the application.

#### DETAILS REGARDING THE ADDRESS WHICH MUST BE INDICATED ON THE REFERENDUM POLL APPLICATION

The address which must be indicated on the referendum poll application is, depending on the status which deems the qualified voter eligible to be entered on the borough's referendum list:

- the address of the domicile, with regards to a qualified voter domiciled on the territory of the borough;
- the address of the establishment, with regards to a qualified voter who is the sole owner or undivided co-owner of a property located on the territory of the borough;
- the address of the commercial establishment, with regards to a qualified voter who is the sole occupant or co-occupant of a commercial establishment on the territory of the borough.

**For additional information, please contact Nathalie Hadida by phone at 514-367-6000 extension 6492 or by e-mail at [greffe.lasalle@montreal.ca](mailto:greffe.lasalle@montreal.ca).**

GIVEN AT LASALLE on June 6<sup>th</sup>, 2023.

Nathalie Hadida, OMA  
Borough Secretary